



Advocates for Children of New York

Protecting every child's right to learn

장애학생의 고등학교 졸업선택 방법들 (Graduation Options)

모든 학생들은 Regents, Advanced Regents, 또는 Local 졸업장(diploma)을 받는 해, 또는 21 세가 되는 해의 학년이 끝날 때까지 학교에 다닐 수 있는 권리가 있다.

장애를 가진 학생이 15 세가 될 때까지는 개별화 교육프로그램 (IEP) 안에 전환기 계획(transition plan)을 반드시 포함시켜야 한다. 전환기 계획에는 고등학교를 마치기 위한 선택 방안들을 포함하는 것이 좋다. 장애학생이 15 세가 지났는데도 전환기 계획을 수립하기 위한 모임을 가진 적이 없다면, 해당 학생의 부모는 학교에 미팅을 신청해야 한다.

아직 15 세가 되지않은 장애학생이라도, 고등학교를 계획하면서 앞으로의 졸업방법에 대해 미리 생각해보기를 원한다면, 학교의 IEP 팀에게 연락하여 관련 이야기를 시작할 수 있다. 전환기 계획에 대한 자세한 정보는 다음의 웹사이트(www.advocatesforchildren.org/sites/default/files/library/transition_guide.pdf)에 소개되어 있다.

졸업장 선택방법 (DIPLOMA OPTIONS)

고등학교 졸업장 (diploma)으로 학교를 마치는 학생에게는, 대학교, 군대, 또는 직업훈련학교 (trade schools) 에 들어갈 수 있는 자격이 주어진다. 뉴욕 주 (NYS)에서 수여하는 졸업장은 대부분 Regents 졸업장과 Local 졸업장인데, 두 졸업장 모두 지정된 필수 과목¹에서 22 학점 - 뉴욕시 (NYC)에서는 44 학점 - 을 이수하도록 요구하고 있다.

REGENTS 졸업장 (REGENTS DIPLOMA)

Regents 졸업장을 취득하려면, “4+1” 평가를 통과해야만 한다:

- 다음 4 개의 필수 과목 Regents 시험에서 65 점 이상의 점수로 통과해야 한다:²
영어 (English Language Arts: ELA), 수학 (Math), 역사 (History), 과학 (Science);
- 또한, 주 (State)에서 인정하는 다음의 평가 시험 (State-approved exam) 중 하나에 통과해야한다:
Advanced Placement (AP) 또는 SAT II 점수, 주 (State)에서 인정하는 Career and Technical Education (CTE)

¹ 졸업장을 받기 위해 요구되는 필수과목에 대한 정보: <https://www.schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/graduationrequirements>

² 만일 당신이 62-64 의 점수를 받고 요청한 재심 신청 (appeal)이 승인되었다면, Regents 졸업장을 받을 수 있다. Regents 점수의 재심 신청 (appeal) 방법에 대해 자세하게 알고 싶다면:

https://www.advocatesforchildren.org/sites/default/files/library/regents_exam_appeal_options_korean.pdf

시험, 4 개 필수과목 이 외의 Regents exam, 또는 5 번째 시험으로서의 CDOS Commencement Credential (3 페이지 참조).

LOCAL 졸업장 (LOCAL DIPLOMA)

Local 졸업장은 장애를 가진 학생이 받을 수 있는 졸업장으로, “Safety Net (안전망 점수)”의 요구사항을 충족시켜 “4+1” 평가 기준을 통과하거나, “교육감 결정권 (Superintendent Determination)”에 의해 자격이 인정된 경우에 받을 수 있다.

Safety Net Options (안전망 점수 선택방법)³

Local 졸업장은 장애학생이 “Safety Net (안전망 점수)”의 요구사항을 충족시켜 “4+1” 평가 기준을 통과한 경우에 받을 수 있다. 만일 당신이 개별화 교육프로그램 (IEP)을 가진 장애학생이라면 Safety Net (안전망 점수) 선택 자격이 자동적으로 주어진다. 만일 Section 504 plan 을 가지고 있다면, Safety Net (안전망 점수) 선택 자격이 있다는 사실이 해당 학생의 504 plan 에 반드시 명시되어 있어야 한다. 이용 가능한 Safety Net (안전망 점수) 방법들은 해당 장애학생이 고등학교를 시작한 연도에 따라 달라진다. Safety Net (안전망 점수)에 따라 요구되는 각각의 기준들은 다음의 도표에 설명되어 있다. 다른 특별한 사항이 언급되지 않는다면, 다음의 안전망 점수의 선택방법 (Safety Net Options)들을 조합해 볼 수 있다.

SAFETY NET OPTION	LOCAL 졸업장을 받기위해 요구되는 사항들
낮은통과점수 (Low Pass Score)	필수 Regents 시험에서 55 – 64 점 사이의 점수.
낮은 통과점수에 대한 재심 신청 (Appeal of Low Pass Score)	필수 Regents 시험 중, 1-2 개 과목에서 52, 53, 또는 54 점을 받고, 다음 요구사항에 충족하는 경우: <ul style="list-style-type: none"> • 어필하는 시험을 적어도 두 번은 치뤄야 함; • 어필하는 과목에 대해 학교로부터 학업적인 도움을 받아야 함; • 어필하는 과목 수업을 통과해야 함; 그리고 • 어필하는 과목의 교사나 교과목 책임자 (department chair)의 추천을 받아야 함.
보충 방법 (Compensatory)	필수 Regents 시험 중, 하나 또는 두 개의 시험에서 45-54 점 사이의 점수를 받고, 다음의 요구사항에 충족하는 경우: <ul style="list-style-type: none"> • 45-54 점을 받았지만, 또 다른 Regents 시험에서 65 점 이상을 받아야 함; 그리고 • 45-54 점을 받은 시험과 동일한 과목의 학교 수업에 통과해야 함; • 그리고, 45-54 점을 받은 과목의 학교수업에 만족할만한 출석을 보여야 함. 영어 (ELA) 또는 수학(Math) 시험에서는 이 방법을 사용할 수 없음.

³ Safety Net (안전망 점수) 에 대해 자주 질문하는 내용들을 살펴보려면: www.p12.nysed.gov/specialed/publications/safetynet-qa.htm.

교육감 결정권 (Superintendent Determination)

IEP가 있지만⁴ Safety Net (안전망 점수)을 통해 Regents 시험에 통과하지 못한 경우, 학생은 교육감 결정권 (Superintendent Determination) 제도를 통해 Local 졸업장을 받을 수도 있다. 교육감 결정권 제도를 신청하려면 반드시 다음의 조건에 부합해야 한다.

1. 수학 (Math)과 영어 (ELA) Regents 시험에서 55 점 이상의 점수로 통과되거나 (또는 52-54 점 사이의 점수에서 요구한 재심 (appeal)이 승인되거나), 또는 CDOS Commencement Credential 을 얻어야 한다. (3 페이지 참조);
2. 졸업에 필요한 모든 시험을 치루어야 한다;
3. 시험에서 실패했던 과목이 Regents 수준의 수업 (Regents-level courses)에서는 통과되어야 한다.

교육감 결정권을 신청하는 방법

부모나 보호자는 반드시 서면으로 학교장 또는 특수교육위원회(CSE)에 교육감 결정권을 요청해야 한다. 학교장 또는 특수교육위원회(CSE)는 접수된 요청서를 교육감 (superintendent)에게 전달해야 한다. 요청서를 전달받은 교육감은, 학생이 통과하지 못한 시험에 해당되는 각 과목의 수행 정도를 검토할 것이다. 학생이 최종적으로 받은 과목의 성적과 학생이 일년동안 수행한 프로젝트, 학습과제, 퀴즈, 시험과 같은 여러 수업자료들을 고려한 후, 교육감이 최종결정을 내리게 된다. 만일 교육감 결정권이 승인되면, 학생은 Local 졸업장으로 고등학교를 졸업할 수 있게 된다.

졸업장 이외의 선택 방법 (NON-DIPLOMA OPTIONS)

개별화 교육프로그램 (IEP)을 가진 장애학생이 Regents 나 Local 졸업장을 취득할 수 없다면, 다음의 두가지 자격증 (credentials) 중 하나를 받고 고등학교를 마칠 수 있다: (1) the Career Development and Occupational Studies (CDOS) Commencement Credential; or (2) the Skills and Achievement Commencement Credential (SACC). CDOS와 SACC 자격증은 예전에 주었던 “IEP Diploma”를 대체하는 자격증들이며, 고등학교 졸업장 (diploma)으로 간주되지 않기 때문에, 대학교나 군대, 직업훈련학교 (trade school)를 지원하는데 사용될 수 없다.

I. Career Development and Occupational Studies (CDOS) Commencement Credential

CDOS Commencement Credential 은 신입수준 (entry-level)의 직업 준비도를 보여주는 인증서이다.⁵

CDOS Commencement Credential 사용법

- Regents 또는 Local 졸업장을 취득하려는 학생들은 CDOS 를 5 번째 시험으로 대체할 수 있다 (1 페이지 참조).
- 졸업 조건을 이미 충족한 학생들은 CDOS 를 학위에 대한 보증서로 추가할 수 있다.
- IEP 를 가진 학생들이 Regents 시험을 통과하지 못했을 경우, CDOS 를 통해 교육감 결정권을 신청함으로써 Local 졸업장을 받을 수도 있다 (2 페이지 참조).

⁴ Section 504 플랜을 가지고 있거나 특수교육에서 제외되었을 경우에는 해당 방법을 이용할 수 없다. 차터 스쿨 또는 사립 학교에 다니는 경우에는, 교장이 교육감 결정권을 내릴 수 있는 권한을 가진다.

⁵ 뉴욕 주 대체 평가 (NYSAA) 대상자는 CDOS Commencement Credential 을 받을 수 없다.

- 졸업 요건을 충족하지 못한 학생들은 CDOS 만 취득하고 고등학교를 마칠 수 있다. 그러나 CDOS Commencement Credential 자체는 고등학교 졸업장이 아니며, 대학 진학이나 군 입대 또는 직업훈련 학교에 지원하기 위해 사용할 수 없다는 점을 기억해야 한다.

CDOS Commencement Credential 을 받기 위한 두 가지 방법:

(1) 다음의 세 가지 사항을 모두 완수하는 방법:

- 학생의 직업 적성, 강점과 약점, 직업 목표와 이러한 목표들을 달성하기 위해 수강한 과목들이나 학습경험들을 적어보고, 이를 바탕으로 **연간 직업 계획안 (annual career plan)**을 만들어 매년 검토해가며 완성한다;
- **216 시간 (4 학점)**의 직업현장 기반교육 (work-based learning)을 마치거나, CTE 과목들을 이수하거나, 또는 감독의 지도 아래 최소 54 시간 (1 학점)의 직업현장 기반교육을 하는 등의 다른 직업 계획 활동 (career planning activities)들을 완수한다.
예를들면:
 - 인턴쉽, 직업 쉐도잉 교육 (job shadowing), 또는 봉사기반 교육 (service learning) (예: SYEP, TOP)
 - CTE 계열의 일부로 인정된 과목들 이수
 - 직업 계획 (career planning)에 중점을 둔 조언 (advisory)
- 학교로부터 해당학생이 CDOS 기준을 모두 마쳤다는 것을 증명하는, **취업 가능한 프로파일 (employability profile)** 을 받는다;
- IEP 가 있는 경우, 학교로부터 **교육종료 요약서 (Exit Summary)**를 받는다.

여름 청년고용 프로그램 (SYEP: Summer Youth Employment Program), 훈련기회 프로그램 (TOP: Training Opportunity Program) 및 CDOS credential 취득과 관련된 여러 직업현장 기반교육 (work-based learning) 프로그램에 관한 웹사이트:

www.advocatesforchildren.org/sites/default/files/library/vocational_transition_services.pdf

또는

(2) 국가에서 인정하는 개별 직업준비도에 관한 자격증 (work readiness credentials) 중의 하나를 취득하는 방법. 예를들면:

- SkillsUSA Workforce Ready Employability Assessment: www.careeressentials.org/assessments
- National Work Readiness Credential (NWRC): <http://workreadiness.com/nwrccred.html>.
- ACT National Career Readiness Certificate: www.act.org/content/act/en/products-and-services/workkeys-for-educators/nrcr.html
- CASAS Workforce Skills and Certification System: www.casas.org/product-overviews/assessments/WSCS

2. Skills and Achievement Commencement Credential (SACC)

SACC 는 뉴욕 주의 대체평가 (NYSAA: New York State Alternate Assessment)를 수행해야 하는 장애학생들에게 주어지는 자격증이다. 장애를 가진 학생이 최소한 12 년의 학교 생활을 한 후에 (유치원 제외), 부모가 원한다면,

SACC 를 가지고 고등학교를 마칠 수 있다. SACC 를 받아도 해당학생이 21 세가 되는 학년도 (school year)의 마지막 학기를 마칠 때까지는 학교에 다닐 수 있는 권리가 있다.

SACC 로 학교를 마치게 되면, 학생은 자격증 (certificate)과 함께 다음과 같은 내용을 포함한 교육종료 요약서 (Student Exit Summary)를 받게 된다:

- 학생의 기술 (skills), 강점 (strengths), 적성 (interests);
- 뉴욕 주 CDOS 기준에 근거한 학생의 성취수준; 그리고
- 뉴욕 주 대체평가 (NYSAA)에 의해 측정된 학생의 학업 성취도 수준.

SACC 에 대한 보다 자세한 정보를 위해서는: www.p12.nysed.gov/specialed/publications/SACCmemo.htm.

좀 더 질문하기 원하십니까?

Jill Chaifetz Education Helpline 전화를 이용하십시오.

월요일부터 목요일 • 오전 10시부터 오후 4시까지 • 1-866-427-6033 (무료전화)

Translation assistance provided by Community Inclusion & Development Alliance (CIDA). CIDA is a non-profit organization that serves individuals with disabilities and their families. CIDA is a federally funded Community Parent Resource Center serving Korean-American families in Queens, Nassau and Suffolk County, NY. www.cidainfo.com

위의 번역은 Community Inclusion & Development Alliance (CIDA)의 협력으로 제공되었습니다. CIDA 는 장애인과 그 가족들을 돕기위해 설립된 비영리 단체 (501(c)3 Non-Profit organization)로서, 뉴욕 주의 퀸즈, 나소 및 서포크 카운티의 한인 가족을 지원하는 연방 학부모 지원센터입니다. www.cidainfo.com

본 문건은 법적인 조언을 제공한 것이 아닙니다. 본건은 AFC의 의견을 개진함 없이 기존의 정책 혹은 법률을 요약하려는 것입니다. 만약 당신이 법적 문제가 있다면, 변호사 혹은 변호인에게 연락하십시오.

Copyright © December 2019 by Advocates for Children of New York, Inc.

www.advocatesforchildren.org